


Útmutató a kifizetési kérelem benyújtásához vállalkozások/cégek esetében


A támogatói szerződés (VKTSZ) megkötését követően kezdődik el a projekt megvalósítása, aminek alapja, az Pályázó jogainak és kötelezettségeinek meghatározója az aláírt szerződés, ezért az első és legfontosabb feladat a kézhez kapott példány átolvasása, valamint az általános szerződési feltételek (ÁSZF) elolvasása, amely megtalálható az Alapítvány honlapján https://www.prosperitati.rs/sites/default/files/dokumentumok/aszf_8.kor_.pdf.

A honlapon megtalálható a **Hogyan járjunk el a VKTSZ megkötését követően** című útmutató (http://www.prosperitati.rs/sites/default/files/csatolmanyok/hogyan_jarjunk_el_a_vktsz_megkoteset_kovetoen_-_szallitoi_eloleg.pdf), amely lépések szerint összefoglalja a projekt megvalósításának lépéseit.

A szállítói szerződés


Az ügyintézés megkönnyítése érdekében a szállítói szerződést az online pályázati rendszerünkben lehet kinyomtatni (PIT), ahhoz, hogy a nyomtatás elérhető legyen, meg kell adnia néhány hiányzó adatot. Jelentkezzen be a rendszerbe (PIT - <https://pit.prosperitati.rs/>). A Szállítói szerződést 4 példányban szükséges kinyomtatni. A képernyő jobb oldalán látni fog egy blokkot, ahol a **A Kifizetéshez Szükséges Dokumentumok Feltöltése** felíratra szükséges kattintani ahhoz, hogy megadja mindazokat az elengedhetetlen adatokat amelyek bevitelét követően lehetővé válik a Szállítói szerződés és a Kifizetési kérelem nyomtatása.

 **Feladatok**

 **A Kifizetéshez Szükséges Dokumentumok Feltöltése - Eszköz**

Kérjük töltsse fel a kért dokumentumokat.

A kötelező mezők kitöltése után lesz lehetősége a Kifizetési kérelem és a Szállítói szerződés nyomtatására.


 **Útmutató A Kifizetési Kérelembenyújtásához Vállalkozások/Cégek esetében (Letöltés)**


Kattintson a “A kifizetéshez szükséges dokumentumok feltöltése” felíratra, töltsse ki a szöveg mezőket. Minden mezőhöz tartozik leírás arra vonatkozóan, hogy pontosan mit és

milyen formában kell megadni. Ha kitöltötte az összes mezőt akkor kattintson a MENTÉS gombra.


Teljesítés határideje	<input type="text" value="2021.05.15."/>	<small>Például 2021.01.06.</small>
<small>A teljesítés határidejét a szállítóval kell egyeztetni. A teljesítés határideje az az a dátum ameddig a szállító leszállítja Önnek a pályázat tárgyát, s nem lehet későbbi, mint 2020. október 31.</small>		
Előszámla száma	<input type="text" value="22/2020"/>	<small>Kérjük az előszámla pontos számát írja be ide.</small>
Előszámla dátuma	<input type="text" value="2020.12.11."/>	<small>Például 2021.01.06.</small>
<small>Kérjük az előszámla pontos dátumát írja be ide.</small>		
Előszámla tárgya magyarul	<input type="text" value="példa: eszköz1, eszköz2...eszköz5"/>	<small>Kérjük, sorolja fel az előszámlán szereplő eszközöket.</small>
Előszámla tárgya szerbül	<input type="text" value="példa: predmet1, predmet2....predmet5"/>	<small>Kérjük, sorolja fel az előszámlán szereplő eszközöket szerbül.</small>
Teljesítés helye	<input type="text" value="24000, Szabadka, Beogradski put 111"/>	<small>Kérjük írja be a következő formában: irányítószám, település, utca, házszám. A teljesítés helye az az, ahol Ön a pályázat tárgyát átveszi.</small>


Ezek után már ki tudja nyomtatni a rendszerből a Szállítói szerződést és a Kifizetési kérelmet is. (Az előző két szürke gomb zöld színű lett.).


 **Feladatok**

 **[A Kifizetéshez Szükséges Dokumentumok Feltöltése - Eszköz](#)**

Kérjük töltsse fel a kért dokumentumokat.

 **[Kifizetési Kérelem Nyomtatása](#)**

 **[Szállítói Szerződés Nyomtatása](#)**

 **[Útmutató A Kifizetési Kérelembenyújtásához Vállalkozások/Cégekesetében \(Letöltés\)](#)**

Iktatószám: OB-K-05-2/2020-I-

Identifikacioni broj: OB-K-05-2/2020-I-

SZÁLLÍTÓI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a _____ doo za spoljni i unutrašnji promet, Rumenka (szállító neve és székhelye), Rumenački put _____ (szállító címe), adószáma _____ (a továbbiakban: Szállító), másrészről _____ Postaviljanje podrih i zidnih obloga _____ (megrendelő neve), Branka Radicevica 155, _____ (megrendelő címe), személyi száma _____ és adószáma _____ (a továbbiakban: Megrendelő), a továbbiakban együttesen: Felek, a következő feltételek szerint:

A szerződés létrejöttének előzménye:

Előszámla/árajánlat (1. sz. melléklet) kelte: 2020.12.11. száma: 22/2020.

1/ A szerződés tárgya:

A „Prosperitati” Alapítvány Szabadka részéről megjelentett K-05-2/2020-I (Külföldről hazatért kezdő vállalkozók) referenciaszámú pályázat keretében beszerzendő: példa: eszköz1, eszköz2...eszköz5, amely a 2020.12.11. keltezésű, 22/2020 számú előszámlán szerepel.

Iktatószám: OB-K-05-2/2020-I-

Szállító elvállalja az 1. számú mellékletben (előszámla/árajánlat) nevesített termék(ek) szállítását, kapcsolódó szolgáltatás(ok) teljesítését.

2/ A szerződés teljesítési határideje:

Szállító kötelezi magát, hogy a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott a szerződés tárgyát képező eszköz(ek) leszállítja Megrendelőnek a teljes adásvételi ár befizetése után legkésőbb 2021.05.15.-ig.

3/ A szerződés teljesítésének helye:

24000, Szabadka, Beogradski put 111 (pontos cím).

4/ A fizetendő ellenérték:

a Szállító a jelen szerződés tárgyát képező eszköz(ek) a jelen szerződés 1. sz. mellékleteként csatolt előszámla/árajánlat alapján meghatározott bruttó 2.293.200,00 dinár adásvételi áron köteles leszállítani Megrendelőnek.

Az adásvételi ár tartalmazza a behozattalal, a forgalomba hozattalal kapcsolatban felmerülő összes költséget (vám, adók, díjak, illetékek, egyéb).

5/ Fizetési feltételek:

Az adásvételi árat Megrendelő Szállító alábbi számlájának egykérére történő banki utalással fizeti meg.

A megjelölt bankszámla tulajdonosa nem térhet el a Szállítótól.

UGOVOR O ISPORUCI

Zaključen između _____ doo za spoljni i unutrašnji promet, _____ (adresa isporučioća), PIB _____ (u daljem tekstu: Isporučilac), sa jedne strane i _____ (naziv naručioca), Branka Radicevica 155, _____ (adresa naručioca), jmbg, matični broj _____, PIB _____ (u daljem tekstu: Naručilac), sa druge strane,

u daljem tekstu zajedno: Ugovorne Strane prema sledećim uslovima:

Događaj koji je prethodio zaključenju ugovora:

Predračun/ponuda (prilog 1. ugovora) od: 11.12.2020 broj: 22/2020.

1/ Predmet ugovora:

példa: predmet1, predmet2...predmet5, sa predračuna pod brojem 22/2020 od 11.12.2020,

koji se realizuje u postupku konkursa koji je objavljen od strane Fondacije „Prosperitati” Subotica pod brojem: K-05-2/2020-I.

Identifikacioni broj: OB-K-05-2/2020-I-

Isporučilac se obavezuje da isporuči proizvod/e navedene u prilogu 1 (predračun/ponuda), izvrši pripadajuću/e usluge.

2/ Rok ispunjenja ugovora:

Isporučilac se obavezuje da nakon isplate celokupne kupoprodajne cene isporuči Naručiocu proizvod iz tačke 1. ovog ugovora, koji je predmet ugovora, najkasnije do 15.05.2021. godine.

3/ Mesto isporuke:

24000, Szabadka, Beogradski put 111 (tačna adresa).

4/ Ugovorena cena:

Isporučilac je obavezan da proizvod koji je predmet ugovora isporuči Naručiocu na osnovu kupoprodajne cene iz predračuna/ponude koji je prilog 1. ovog ugovora, u bruto iznosu od 2.293.200,00 dinara.

Kupoprodajna cena obuhvata sve troškove u vezi uvoza i stavljanja u promet (carina, porez, nagrade, takse, slično).

5/ Uslovi plaćanja:

Kupoprodajnu cenu će Naručilac uplatiti prenosom na jedan od dole navedenih računa Isporučioca.

Račun na koji se vrši plaćanje mora da bude račun Isporučioca.

Naziv Isporučioca (registrovani): _____ doo za spoljni i unutrašnji promet.

Adresa Isporučioca: _____

Szállító (hivatalos) megnevezése: doo za spoljni i Broj računa:
unutrašnji promet.

Szállító címe: Rumenački put 39, 21201
Rumenka.

Bankszámlaszám:

UNICREDIT BANK SRBIJA A.D., BEOGRAD (STARI GRAD)	
CREDIT AGRICOLE BANKA SRBIJA AKCIONARSKO DRUŠTVO NOVI SAD	
CREDIT AGRICOLE BANKA SRBIJA AKCIONARSKO DRUŠTVO NOVI SAD	
Eurobank akcionarsko društvo Beograd	
NLB BANKA AD, BEOGRAD	
Addiko Bank a.d., Beograd	
Addiko Bank a.d., Beograd	
BANCA INTESA AKCIONARSKO DRUŠTVO BEOGRAD	
AIK BANKA A.D. BEOGRAD	
PROCREDIT BANK AD, BEOGRAD (NOVI BEOGRAD)	
UNICREDIT BANK SRBIJA A.D., BEOGRAD (STARI GRAD)	

UNICREDIT BANK SRBIJA A.D., BEOGRAD (STARI GRAD)	
CREDIT AGRICOLE BANKA SRBIJA AKCIONARSKO DRUŠTVO NOVI SAD	
CREDIT AGRICOLE BANKA SRBIJA AKCIONARSKO DRUŠTVO NOVI SAD	
Eurobank akcionarsko društvo Beograd	
NLB BANKA AD, BEOGRAD	
Addiko Bank a.d., Beograd	
Addiko Bank a.d., Beograd	
BANCA INTESA AKCIONARSKO DRUŠTVO BEOGRAD	
AIK BANKA A.D. BEOGRAD	
PROCREDIT BANK AD, BEOGRAD (NOVI BEOGRAD)	
UNICREDIT BANK SRBIJA A.D., BEOGRAD (STARI GRAD)	

Naručilac je obavezan da odmah nakon zaključenja ugovora isplati Isporučiocu po pravnom osnovu predujma 56,39% kupoprodajne cene odnosno 1.293.200,00 dinara u bruto iznosu, a Isporučilac je obavezan da po uplati ispostavi avansni račun na ime Naručioca.

Avansni račun obavezno sadrži registracioni broj konkursa iz tačke 1/, odnosno preostali iznos, koji treba biti plaćen.

Ukoliko preostali iznos nije naveden na avansnom računu, tada Isporučilac pismeno treba da podnese molbu za isplatu preostalog dela Naručiocu, odnosno da molbu za isplatu zajedno sa avansnim računom preda Naručiocu.

Megrendelő jelen szerződés megkötése után azonnal köteles kifizetni Szállítónak az adásvételi ár 56,39% részét 1.293.200,00 dinár bruttó összegben előleg jogcímen, melyről Szállító előlegrszámlát állít ki Megrendelő nevére.

Az előlegrszámlára az. 1. pontban megjelölt pályázati regisztrációs számot, valamint a fennmaradt összeget rá kell

ími.

Amennyiben a fennmaradt összeg nem szerepel az előlegszámlán, úgy azt a Szállító a Megrendelőnek címzett előlegbekérőn tünteti fel és az előlegbekérőt az előlegszámlával együtt Megrendelőnek benyújtja.

3.040.000,00 forintnak megfelelő szerb dinár, de legfeljebb **1.000.000,00** szerb dinár bruttó összegben Szállító számlájára a Prosperitati Alapítvány fizeti meg – a Megrendelővel megkötött külön szerződés, és a szerződésben meghatározott árfolyamszámítás alapján – vissza nem térítendő támogatásként, előleg jogcímen, melyről Szállító előlegszámlát állít ki Megrendelő nevére. Az előlegszámlára az. 1. pontban megjelölt pályázati regisztrációs számot rá kell írni. Az árfolyamváltozás kockázata a Megrendelőt terheli, így amennyiben a Prosperitati Alapítvány által, fenti bekezdésben meghatározott összeg kifizetése után, a kifizetett összegek és a jelen szerződés 4. pontjában meghatározott adásvételi ár között különbség merül fel, azt a Megrendelő köteles kifizetni a Szállítónak, közvetlenül a Prosperitati Alapítvány által történő utalás után.

6/ A Felek megállapodnak abban, hogy a Szállító a jelen szerződés aláírását követően, de legkésőbb a Prosperitati Alapítvány által történő fizetést megelőzően blankó, regisztrált váltót ad, annak érdekében, hogy az ebből a szerződésből eredő, Szállítót terhelő kötelezettségek, különösképpen a jelen Szerződés tárgyát képező eszköz határidőben történő leszállítása kikényszeríthető legyen.

A Felek megállapodnak abban, hogy a fenti bekezdésben meghatározott váltó bekérésének és érvényesítésének, ide értve az ezekhez szükséges cselekmények elvégzésének jogát (beleértve a végrehajtási eljárásban hiteles okirat alapján) a Megrendelő a Prosperitati Alapítványra átruházza.

A Felek rögzítik, hogy a fentieket illetően a Szállító és a Prosperitati Alapítvány egy külön szerződést fog kötni.

A Szállító tudomásul veszi, hogy a Prosperitati Alapítvány az 5. pontban meghatározott fizetést nem teljesíti, ameddig az előbb említett külön szerződés megkötésére nem kerül és a blankó, regisztrált váltót és váltónyilatkozatot át nem adta.

7/ A szerződés tartalmának értelmezése és bírósági illetékesség:

a jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Kötelmi viszonyokról szóló törvény és a Szerb Köztársaság egyéb hatályos jogszabályai irányadók.

Az esetleges jogviták perben vagy más bírósági eljárásban történő rendezése esetére a Megrendelő székhelye/lakhelye szerinti hatáskörrel illetékes bíróság kizárólagosan illetékes.

Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:

1. számú melléklet: Előszámla/áránjlat
2. számú melléklet: Átadás-átvételi jegyzőkönyv
3. számú melléklet: a szállítási szerződés műszaki melléklete

8/ Jelen szerződés 3 példányban készült, amelyekből egyet a Szállító, két példányt pedig a Megrendelő tart meg.

Kelt/ Mesto, datum:

3.040.000,00 HUF u dinarskoj protivvrednost, ali najviše **1.000.000,00** RSD u bruto iznosu će isplatiti Fondacija Prosperitati na račun Isporučioca, u skladu sa posebnim ugovorom zaključenim sa Naručiocem i po kursu određenom u istom ugovoru, u vidu bespovratne pomoći, po pravnom osnovu avansa, a Isporučilac je obavezan da o uplati izda avansni račun na ime Naručioća. Avansni račun obavezno sadrži registracioni broj konkursa iz tačke 1/.

Rizik kursne promene tereti Naručioća, te ukoliko nakon isplate gore navedenog iznosa od strane Fondacije Prosperitati između isplaćenih iznosa i kupoprodajne cene određene u tački 4 ovog Ugovora ostane razlika, Naručioć je obavezan da isplati razliku na račun Isporučioca odmah nakon isplate sredstava Fondacije Prosperitati.

6/ Ugovorne Strane su se sporazumele, da će isporučilac odmah nakon zaključenja ovog Ugovora, ali najkasnije pre isplate sredstava od strane Fondacije Prosperitati, dati blanko, registrovanu menicu na osnovu koje, obaveze Isporučioca koji proističu iz ovog Ugovora, posebno obaveza isporuke predmeta ovog Ugovora u Ugovoru određenom roku, mogu biti prinudno izvršene.

Ugovorne Strane su se sporazumele, da parvo na zahtevanje menice i na podnošenje menice na isplatu, uključujući radnje koje su potrebne za to (uključujući pokretanje postupka izvršenja na osnovu verodostojne isprave) Naručioć prenese na Fondaciju Prosperitati.

Ugovorne strane konstatuju da će Isporučilac zaključiti poseban ugovor sa Fondacijom Prosperitati u vezi gorenavedenih.

Isporučilac prihvata, da Fondacija Prosperitati neće isplatiti iznos koji je određen u tački br.5 ovog Ugovora dok ne zaključi poseban ugovor iz prethodne tačke sa Fondacijom Prosperitati dok ne preda blanko, registrovanu menicu i menično ovlašćenje.

7/ Tumačenje sadržine ugovora i nadležnost suda:

Na sve što nije regulisano ovim ugovorom primenjuju se odredbe Zakona o obligacionim odnosima i drugih važećih propisa Republike Srbije.

Za slučaj rešavanja eventualnih spornih pitanja u parničnom ili drugom sudskom postupku, ugovara se isključiva stvarna nadležnost suda prema mestu sedišta/prebivališta Naručioća.

Sastavni deo ovog ugovora su sledeći prilozi:

Prilog br. 1: Predračun/ponuda

Prilog br. 2: Zapisnik o primopredaji

Prilog br. 3: Tehnička dokumentacija koja prati ugovor

8/ Ovaj ugovor je sačinjen u 3 primerka od kojih Isporučilac zadržava 1 primerak a Naručilac zadržava 2 primeraka.

Mielőtt megkötne a szerződést a szállítóval, ellenőrizze le a saját adatait, a szállító adatait és a projekt pénzügyi paramétereit (önrész, támogatás összege, projekt összköltsége). Amennyiben eltérést észlel, ezt e-mailben jelezze a rendszer@prosperitati.rs címre.

A szállítói szerződés megkötését követően a Pályázó befizeti a vállalt önrészt banki átutalással a szállító számlájára, amit banki kivonattal tud igazolni. Az önrész kifizetéséről a Pályázó elkéri az első előlegheszámítást, aminek tartalmaznia kell, hogy az előlegheszámítást melyik előszámlához (predračunhoz) kapcsolódik, tartalmazza az önrész (előleg) összegét, valamint a fennmaradt összeget is, és a pályázati iktatószámot.

A Kifizetési kérelem

A Támogató a támogatási összeget kifizetési kérelem alapján utalja át, melyet a végső kedvezményezett a Támogatási Szerződés mindkét fél által történt aláírását követő **45 napon belül** köteles benyújtani.

A szerződéskötés, a szállítói szerződés, és az önrész befizetése után a következő lépés a Kifizetési kérelem kinyomtatása. A Kifizetési kérelem kinyomtatása ugyancsak a Prosperitati Alapítvány online pályázati rendszerében (PIT - <https://pit.prosperitati.rs/>) elérhető, a fent leírtak szerint, s hasonló módon nyomtatható, mint a szállítói szerződés.



Prosperitati Alapítvány
A közös jövőért

Kifizetési kérelem (szállítói előleg esetén)

A végső kedvezményezett adatai

Végső Kedvezményezett neve, címe:	
A támogatási szerződés iktatószáma:	OB-K-05-2/2020-I-2-0008
Projekt tárgya:	önálló építkezési vállalkozás indítása
Végső Kedvezményezett személyi száma (JMBG) / adószáma (PIB):	
A kifizetett saját forrás összege (RSD):	1.293.200,00
A kifizetésre igényelt támogatási összeg (RSD):	1.000.000,00
Végső Kedvezményezett bankszámlaszáma:	

A szállító adatai

A szállító megnevezése, címe:	
A szállító adószáma:	
A szállító bankjának neve, címe:	UNICREDIT BANK SRBIJA A.D., BEOGRAD (STARI GRAD), Rajčevića 27-29, 11000 Beograd
A szállító bankszámlaszáma:	

Kérem a fenti támogatási összeg szállító részére történő folyósítását.

A kifizetési kérelemhez csatoltam:

- mindkét fél által aláírt szállítói szerződés eredeti példányát
- az önrész átutalását igazoló bank által hitelesített banki kivonattal
- az önrész befizetését igazoló eredeti előlegheszámítást (záradékolva), ami a további követelést is tartalmazza
- amennyiben a benyújtott előlegheszámítást a további követelést nem tartalmazza, úgy a szállító által kiállított eredeti előlegheszámítást
- A támogatási szerződés szerinti biztosítékokat (amennyiben korábban nem került benyújtásra)

Kifizetési kérelem minta

A Támogató a támogatási összeget szállítói előleg formájában egy összegben utalja át a szállító – szállítói szerződés szerinti – folyószámlájára a kifizetési kérelem alábbi mellékleteinek megléte esetén:

a) A pályázati anyagban szereplő szállítói előszámlán szereplő termékre, vagy – annak hiányában – új szállítói előszámlával alátámasztott, az eredetivel legalább egyenértékű műszaki tartalmú termékre megkötött **szállítói szerződés**,

b) a **saját forrás átutalásának igazolása** (a pályázó vállalkozásának/cégének bankszámlájáról kell átutalni az önrész összegét a szállító cég szállítói szerződésben szereplő bankszámlájára, pontosan annyit, amennyi a támogatási szerződésben szerepel -pl. ha parás az összeg, akkor úgy) **pályázó bankkivonatával, amit a bank lehitelesített**. A kifizetés dátuma nem lehet korábbi, mint a szállítói szerződés dátuma. Csatolni szükséges továbbá a bankkivonat magyar nyelvű fordítását is, amit záradékolni kell a következő szöveggel:

„A fordítás tartalmilag megegyezik az eredeti dokumentummal.

Iktatószám:.....,

Keltezés:.....,

Aláírás: ”.

c) a saját forrás átutalásáról kiállított **előlegszámla**, amelyen szerepel a fennmaradó összeg (támogatás összege), és a pályázó iktatószáma, vagy ennek hiányában a támogatás összegéről kiállított előlegbekérés.

A végső kedvezményezett önrészének kifizetéséről a szállító előlegszámlát (**lásd 1. ábra.**) állít ki, melynek összegszerűen egyeznie kell a bankkivonattal, illetve a támogatási szerződésben szereplő önerő összegével, az előlegszámla kiállítása nem lehet korábbi, mint a szállítói szerződés kelte, és meg kell egyeznie az önerőre vonatkozó banki átutalás dátumával. **Az 1. számú előlegszámlához csatolni szükséges annak magyar nyelvű fordítását**, amit záradékolni kell a következő szöveggel:

„A fordítás tartalmilag megegyezik az eredeti dokumentummal.

Iktatószám:.....,

Keltezés:.....,

Aláírás: ”.

QUALITY SERVICE DOO

PREDUZEĆE ZA ATESTIRANJE MOTORNIH UREDAJA

31000 Prijepolje, Jurija Gagarina 74, Telefon: 031/ 552-888

Matični broj: 250401148 Šifra delatnosti: 8848 PIB: 1069965542



RAČUN ZA AVANS: AR-1/16

Po predračunu: PR-247/16
Datum izdavanja: 11.07.2016
Mesto izdavanja: PRIJEPOLJE
Način plaćanja: Virman

Kupac: 150352609

AUTO SERVIS PÁLYÁZÓ JÁNOS PR

Nikola Tesla 199
24000 SUBOTICA

Sedište kupca: Nikola Tesla 199, SUBOTICA
PIB kupca: 123456789

Svi iznosi su u Din.

Opis avansa

Primljeni avans za naručena dobra

Iznos

479.450,00

Osnovica za PDV 20%: 399.541,67

Obračunati PDV 20%: 79.908,33

Ukupno uplaćeni avans: 479.450,00

Slovima: ČetrstoSedamdesetiDevetHiljadaČetrstoPedesetDinara

Napomena:

Napomena o poreskom oslobođenju: nema oslobođenja od PDV-a.

Napomena: OSTALO ZA UPLATU 800.000,00 din

Identifikacioni br.: PP-K-01/2016-III-1-9999

IZRADIO: Jozic Dragan

Broj L.K.: 8996542

Kontakt: 064/789-889

Jozic Dragan
(potpis - izdao)

PRIMIO: Pályázó János

Broj L.K.: 123456

Pályázó János
(potpis - primio)

Elszámolva a PP-K-01/2016-III-1-9999 számú támogatási szerződés terhére.

Pályázó János


1. **Ábra:** A pályázó önrész kifizetésére kiállított 1. Számú előlegszámla-minta


Az előlegheszámrlát záradekolni szükséges az alábbi előírások szerint:

- minden papír alapon benyújtásra kerülő dokumentumot a végső kedvezményezett vagy a végső kedvezményezett részéről cégjegyzésre jogosult személy aláírásával kell benyújtani eredetiben. (Amennyiben nem oldható meg valamely számveteli bizonylat, számla eredeti példányának benyújtása, abban az esetben a kérdéses dokumentumot az Alapítvány munkatársai másolják le és aláírásukkal hitelesítik.) Záradekolás: az eredeti számlán a végső kedvezményezettnek szövegesen fel kell tüntetni az adott pályázat iktatószámát, továbbá az „Elszámolva a számú támogatási szerződés terhére” szöveget és bélyegzőjével, illetve aláírásával ellátnia. Másolat esetében az eredetivel mindenben megegyező számlamásolatnak a végső kedvezményezett záradekát már tartalmaznia kell.
- szállító a szállítói szerződés szerint fennálló további követelésére vonatkozóan (Támogató által nyújtott támogatás) előleghbekérést ad: vagy az önerő kifizetésére vonatkozóan kiállított 1. sz. előleghszámlán (feltüntetni a megjegyzés rovatban a fennálló követelését-fennmaradt összeget), vagy egy előleghbekérő formájában. Az előleghbekérésnek egyeznie kell a támogatási szerződésben szereplő összeggel és a kifizetési kérelemben igényelt összeggel.


Kifizetési dokumentumok átadása


A szállítói szerződés megkötése, az előlegh befizetése és az első előleghszámla begyűjtése, valamint a Kifizetési kérelem kinyomtatása után a dokumentumok feltöltése következik. Nyomtatás és aláírás után kérjük szkennelje be az összes szükséges dokumentumot, majd nyomja meg a kifizetéshez szükséges dokumentumok feltöltése gombra.


 **Feladatok**

 **[A Kifizetéshez Szükséges Dokumentumok Feltöltése - Eszköz](#)**

Kérjük tölts fel a kért dokumentumokat.

 **[Kifizetési Kérelem Nyomtatása](#)**

 **[Szállítói Szerződés Nyomtatása](#)**

 **[Útmutató A Kifizetési Kérelembenyújtásához Vállalkozások/Cégekesetében \(Letöltés\)](#)**

A dokumentumokat a megfelelő mezőbe töltsé fel. A felületet, ahová fel kell töltenie, ismét úgy éri el, hogy rákattint a “A kifizetéshez szükséges dokumentumok feltöltése” gombra. Feltöltés után kattintson a MENTÉS gombra.

Szállítói vagy vállalkozói szerződés

Új fájl hozzáadása

Choose Files No file chosen **Feltöltés**

A fájlok mérete legfeljebb **128 MB** lehet.
Engedélyezett fájlípusok: **pdf**.

Kifizetési kérelem

Új fájl hozzáadása

Choose Files No file chosen **Feltöltés**

A fájlok mérete legfeljebb **128 MB** lehet.
Engedélyezett fájlípusok: **pdf**.

Banki utalásról szóló igazolások (bankkivonat)

Új fájl hozzáadása

Choose Files No file chosen **Feltöltés**

A fájlok mérete legfeljebb **128 MB** lehet.
Engedélyezett fájlípusok: **pdf**.

1. előlegszámla / Előleg bekérővel

i Amennyiben az előlegszámla nem tartalmazza az adatokat, amiket még be kell fizetni

Új fájl hozzáadása

Choose Files No file chosen **Feltöltés**

A fájlok mérete legfeljebb **128 MB** lehet.
Engedélyezett fájlípusok: **pdf**.

Mentés

A dokumentumok feltöltésével megtette az első lépést a kifizetési dokumentumok átadásához. A következő lépés az eredeti dokumentumok átadása területileg illetékes Prosperitati irodában. A VKTSZ-ben foglalt 45 napon belül a dokumentumokat a rendszerbe is fel kell tölteni, s az irodában is át kell adni, az feltöltött és átadott dokumentumoknak meg kell egyezniük.

Elszámolás

A Kifizetési kérelem átadását követően, az Alapítvány pénzügyi osztálya ellenőrzi azokat. Amennyiben hibás vagy hiányos a Kifizetési kérelem, akkor azok hiánypótlására kerül sor, a területi irodák bevonásával. A Kifizetési kérelmek elfogadása után utalja át a támogatás összegét az Alapítvány a szállító számlájára. Amennyiben árfolyamkülönbség jelentkezik, ez a pályázót terheli, amit a **VKTSZ 1.6.** pontja alapján a pályázó köteles befizetni a szállító folyószámlájára. Ezt követően a Pályázónak be kell gyűjtenie a második előlegszámlát.

A Prosperitati Alapítvány utalását követően a szállító kiállítja a pályázat iktatószámával ellátott 2. sz. előlegszámlát a támogatási összegre vonatkozóan a támogatási összeg kifizetésének napján, vagy legkésőbb a következő munkanapon, és 2 munkanapon belül elküldi a végső kedvezményezettnek, aki azt benyújtja az Alapítványnak a kifizetés napját követő 8 napon belül. **(Lásd 2. Ábra) A 2. Számú előlegszámlához csatolni szükséges annak magyar nyelvű fordítását is (a végső kedvezményezett saját kezű fordítása is elfogadható az előlegszámla másolati példányán),** amit záradékolni kell a következő szöveggel:

„A fordítás tartalmilag megegyezik az eredeti dokumentummal.

Iktatószám:.....,

Keltezés:.....,

Aláírás: ”.

QUALITY SERVICE DOO

PREDUZEĆE ZA ATESTIRANJE MOTORNIH UREĐAJA

31000 Prijepolje, Jurija Gagarina 74, Telefon: 031/ 552-888

Matični broj: 250401148 Šifra delatnosti: 8848 PIB: 1069965542



RAČUN ZA AVANS: AR-2/16

Po predračunu: PR-247/16
Datum izdavanja: 18.08.2016
Mesto izdavanja: PRIJEPOLJE
Način plaćanja: Virman

Kupac: 150352609

AUTO SERVIS PÁLYÁZÓ JÁNOS PR

Nikola Tesla 199
24000 SUBOTICA

Sedište kupca: Nikola Tesla 199, SUBOTICA
PIB kupca: 123456789

Svi iznosi su u Din.

Opis avansa	Iznos
Primljeni avans za naručena dobra	800.000,00
Osnovica za PDV 20%:	666.666,67
Obračunati PDV 20%:	133.333,33
Ukupno uplaćeni avans:	800.000,00

Slovima: OsamstoHiljadaDinara

Napomena o poreskom oslobođenju: nema oslobođenja od PDV-a.

Identifikacioni br.: PP-K-01/2016-III-1-9999

IZRADIO: Jozić Dragan
Broj L.K.: 8996542
Kontakt: 064/789-889

PRIMIO: Pályázó János
Broj L.K.: 123456



Elszámolva a PP-K-01/2016-III-1-9999 számú
támogatási szerződés terhére.



A szállítói előlegekkel (végső kedvezményezett önerő + támogatás) való elszámolás végszámlával történik, melyet a végső kedvezményezettnek a záró beszámoló (projekt pénzügyi elszámolás és a megvalósításra vonatkozó tartalmi jelentés) benyújtásával kell benyújtani a Prosperitati Alapítvány részére a szállító teljesítését követően 10 napon belül, de legkésőbb a Támogatási Szerződésben rögzített határidőn belül. A záró beszámoló elfogadásának feltétele, hogy a projekttel kapcsolatos, a megvalósítás során keletkező, ténylegesen felmerült költségeket igazoló számlák, megvalósulást alátámasztó, egyéb a gazdasági eseményt hitelesen dokumentáló bizonylatok benyújtásra kerüljenek az előírtak szerint.

A szállító a teljesítést követően, legkésőbb 5 napon belül köteles végszámlát kiállítani a teljesítésről. A szállítói előlegekkel történő elszámolást tartalmazó végszámlán teljes összeggel szükséges szerepeltetni az adó alapját képező összeget és külön számlatételként negatív összeggel szükséges rögzíteni az elszámolt előlegek összegét, így a kifizethető összeg a végszámla összegének az elszámolt előlegekkel csökkentett értéke. A számla megjegyzés rovatában fel kell tüntetni az előlegszámlák sorszámával együtt, hogy a számlához mely előlegszámlák kapcsolódnak. **(Lásd 3.Ábra)**

A végszámlához csatolni szükséges annak magyar nyelvű fordítását is (a végső kedvezményezett saját kezű fordítása is elfogadható a végszámla másolati példányán) amit záradékolni kell a következő szöveggel:

„A fordítás tartalmilag megegyezik az eredeti dokumentummal.

Iktatószám:.....,

Keltezés:.....,

Aláírás: ” „,

QUALITY SERVICE DOO

PREDUZEĆE ZA ATESTIRANJE MOTORNIH UREĐAJA

31000 Prijepolje, Jurija Gagarina 74, Telefon: 031/ 552-888

Matični broj: 250401148 Šifra delatnosti: 8848 PIB: 1069965542



KONAČNI RAČUN: IF-296/16

Datum izdavanja: 19.08.2016
Valuta: 19.08.2016
Način plaćanja: *Virman*
Na osnovu: PR-247/16

Datum prometa: 19.08.2016

Način otpreme:

Mesto izdavanja: PRIJEPOLJE

Kupac: 150352609

AUTO SERVIS PÁLYÁZÓ JÁNOS PR

Nikola Tesla 199

24000 SUBOTICA

Sedište kupca: Nikola Tesla 199, SUBOTICA

PIB kupca: 123456789

Svi iznosi su u RSD.

Rb.	Šifra	Naziv robe	ps%	JM	Količina	Cena	Prod.vrednost	rb%	Osnovica
1	dr100	Masterplus DR100 dizalica	20	korn	1,00	1.066.208,33	1.066.208,33	0	1.066.208,33
UKUPNO:					1,00		1.066.208,33		1.066.208,33

	Stopa	Prodajna vrednost	Rabat	Osnovica	Iznos PDV	Ukupno sa PDV
Po ovom računu (IF-296/16)	20	1.066.208,33	0,00	1.066.208,33	213.241,67	1.279.450,00
Uplaćeno po avansnom računu (AR-2/16)	20	0,00	0,00	-666.666,67	-133.333,33	-800.000,00
Uplaćeno po avansnom računu (AR-1/16)	20	0,00	0,00	-399.541,67	-79.908,33	-479.450,00
Zbimo po poreskim stopama (%)	20	1.066.208,33	0,00	0,00	0,00	0,00
	10	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

Ukupno za uplatu: 0,00

Slovima: Nula

Uplatiti na račun: 325-9500700033755-04 (OTP BANKA AD).

Prilikom uplate pozvati se na broj: 150352609-296-2016

Napomena o poreskom oslobođanju: nema oslobođenja od PDV-a

Avans primljen dana 18.08.2016. u iznosu od 800.000,00 plaćen od strane Fondacija Prosperitati, Subotica po osnovu

Ugovora-identifikacioni broj SZ-K-01/2016-1-2-2493

Advanced pazment received on 18.08.2016. in the amount of 800.000,00 from Prosperitati Alapítvány, Subotica, according to

Contract-ID number: SZ-K-01/2016-1-2-2493

Serijski broj uređaja (unit serial number): OS.6067

Overom fakture potvrđuje se da je uz robu predat garantni list i korisničko uputstvo.

Signed invoice confirms that the buyer received warranty card and user manual from the seller.

Garantni rok (Warranty time): 2 godine (2 years)

Jožic Dragan
(potpis - izdavač)



Pályázó János
(potpis - primilac)



Elszámolva a PP-K-01/2016-III-1-9999 számú
támogatási szerződés terhére.

Pályázó János



Vreme štampe: 06.09.2016 09:46

Strana 1/1

3. Ábra: A teljesítést követően kiállított végszámla-minta

A Pályázó a szállítást követő 10 napon belül leadja a pályázati elszámolását a területileg illetékes Prosperitati irodában a VKTSZ és az ÁSZF szerint. A szállítási határidőt a szállítói szerződés határozza meg. A teljesítés, azaz a szállítás a VKTSZ 2.1.pontjában meghatározott dátum, s a számla kiállításának utolsó dátuma a vállalkozások eszközbeszerzésére kiírt pályázat esetén.